

**PERAN GANDA PEREMPUAN PEKERJA PABRIK
DALAM PERSPEKTIF SOSIO-EKONOMI DAN HUKUM ISLAM
(Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang)**

TESIS

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
untuk Memperoleh Gelar Magister Hukum (M.H)
Program Studi : Hukum Keluarga Islam



Oleh:
Nurdin
NIM :14166410013

**PROGRAM PASCASARJANA
KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)
SYEKH NURJATI
CIREBON
2020**

LEMBAR PERSETUJUAN

PERAN GANDA PEREMPUAN PEKERJA PABRIK DALAM PERSPEKTIF SOSIO-EKONOMI DAN HUKUM ISLAM (Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang)



Pembimbing I,

Prof. Dr. H. Adang Djumhur Salikin, M.Ag
NIP. 19590321 198303 1 002

Pembimbing II,

Dr. H. Wasman, M.Ag
NIP. 19590107 199201 1 001

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : NURDIN
NIM : 14166410013
Jenjang Program : Magister
Program Studi : Hukum Keluarga Islam
Pada Program : Pascasarjana Institut Agama Islam Negeri (IAIN)
Syekh Nurjati Cirebon

Menyatakan bahwa TESIS berjudul: "*Peran Ganda Perempuan Pekerja Pabrik Dalam Perspektif Sosio-Ekonomi dan Hukum Islam (Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang)*" secara keseluruhan adalah ASLI hasil penelitian saya, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya dan disebutkan dalam daftar pustaka.

Pernyataan ini dibuat dengan sejujurnya dan dengan penuh kesungguhan hati, disertai kesiapan untuk menanggung segala resiko yang mungkin diberikan, sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Cirebon, November 2020

Yang membuat pernyataan



NURDIN
NIM. 14166410013

Prof. Dr. H. Adang Djumhur Salikin, M.Ag
Program Pascasarjana
Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon

NOTA DINAS

Lamp. : 5 eksemplar
Hal : **Penyerahan Tesis**

Kepada Yth;
Direktur Program Pascasarjana
Institut Agama Islam Negeri Syekh Nurjati Cirebon
Di
CIREBON

Assalamualaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti dan merevisi seperiunya, kami berpendapat bahwa tesis saudara Nurdin NIM. 14166410013 yang berjudul: "*Peran Ganda Perempuan Pekerja Pabrik Dalam Perspektif Sosio-Ekonomi dan Hukum Islam (Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang)*" telah dapat diujikan.

Bersama ini, kami kirimkan naskahnya untuk segera dapat diujikan dalam sidang tesis Program Pascasarjana IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Atas perhatian Saudara, saya ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, November 2020
Pembimbing I,



Prof. Dr. H. Adang Djumhur Salikin, M. Ag
NIP. 19590321 198303 1 002

Dr. H. Wasman, M.Ag
Program Pascasarjana
Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon

NOTA DINAS

Lamp. : 5 eksemplar
Hal : **Penyerahan Tesis**

Kepada Yth;
Direktur Program Pascasarjana
Institut Agama Islam Negeri Syekh Nurjati Cirebon
Di
CIREBON

Assalamualaikum Wr. Wb.


Setelah membaca, meneliti dan merevisi seperlunya, kami berpendapat bahwa tesis saudara Nurdin NIM. 14166410013 yang berjudul: "*Peran Ganda Perempuan Pekerja Pabrik Dalam Perspektif Sosio-Ekonomi dan Hukum Islam (Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang)*" telah dapat diujikan.

Bersama ini, kami kirimkan naskahnya untuk segera dapat diujikan dalam sidang tesis Program Pascasarjana IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Atas perhatian Saudara, saya ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, November 2020
Pembimbing II,



Dr. H. Wasman, M.Ag
NIP. 19590107 199201 1 001

LEMBAR PENGESAHAN

PERAN GANDA PEREMPUAN PEKERJA PABRIK
DALAM PERSPEKTIF SOSIO-EKONOMI DAN HUKUM ISLAM
(Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang)

Disusun Oleh:
NURDIN
NIM :14166410013

Telah diujikan pada Tanggal 26 November 2020
Dan dinyatakan memenuhi syarat untuk memperoleh gelar
Magister Hukum (M.H.)
Cirebon, Desember 2020
Disusun oleh :

Dewan Penguji

Ketua/Anggota


Prof. Dr. H. Dedi Djubaedi, M.Ag.
NIP. 19590320 198403 1 002

Sekretaris/Anggota


H. Didin Nurul Rosyidin, Ph.D
NIP.197304041998031005

Pembimbing I,


Prof. Dr. H. Adang Djumhur Salikin, M.Ag.
NIP. 19590321 198303 1 002

Pembimbing II,

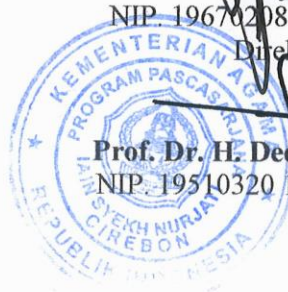

Dr. H. Wasman, M.Ag.
NIP. 19590107 199201 1 001

Penguji Utama


Dr. H. E. Sugianto, M.H.
NIP. 19670208 200501 1 002

Direktur


Prof. Dr. H. Dedi Djubaedi, M.Ag.
NIP. 19510320 198403 1 00 6



HALAMAN PERSEMBAHAN

Karya Ilmiah ini Penulis persembahkan kepada:

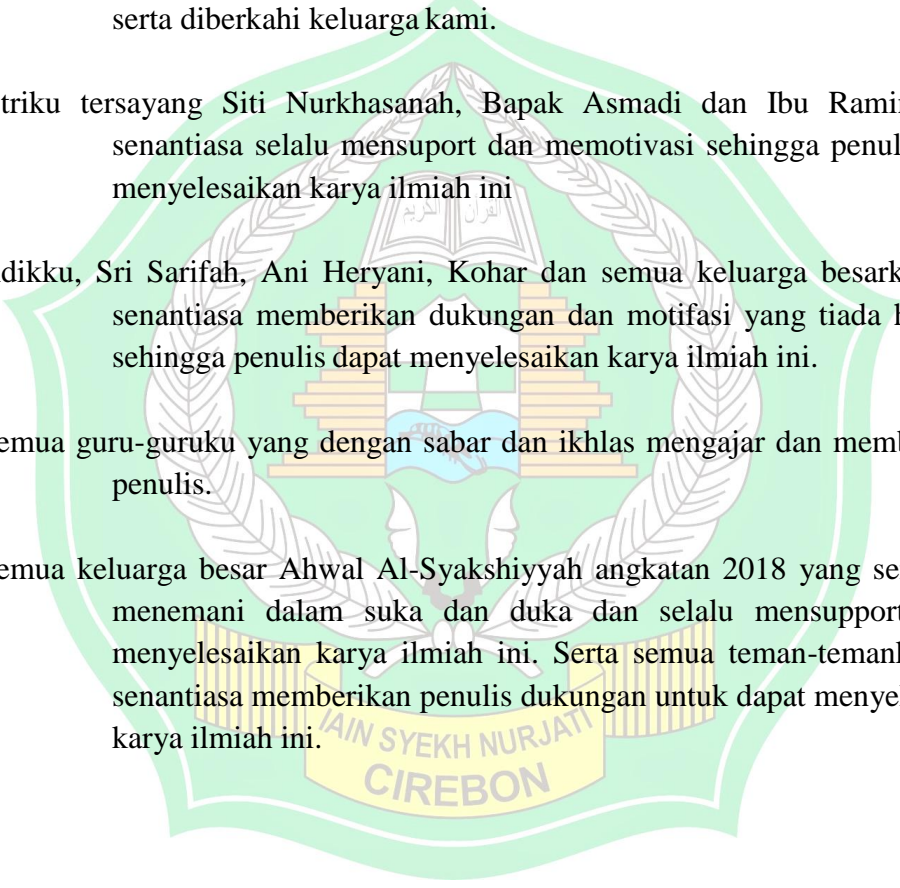
Orang tua penulis, bapak Ade Casdita dan ibu Carnesih yang senantiasa mendidik dan menyayangi saya hingga saat ini, karena berkat doa, kerja keras, dan dukungannya penulis dapat menyelesaikan karya ilmiah ini dengan baik. Semoga Allah sehatkan badan dan panjangkan umurnya, serta diberkahi keluarga kami.

Istriku tersayang Siti Nurkhasanah, Bapak Asmadi dan Ibu Ramini yang senantiasa selalu mensupport dan memotivasi sehingga penulis dapat menyelesaikan karya ilmiah ini

Adikku, Sri Sarifah, Ani Heryani, Kohar dan semua keluarga besarku, yang senantiasa memberikan dukungan dan motifasi yang tiada hentinya sehingga penulis dapat menyelesaikan karya ilmiah ini.

Semua guru-guruku yang dengan sabar dan ikhlas mengajar dan membimbing penulis.

Semua keluarga besar Ahwal Al-Syakshiyah angkatan 2018 yang senantiasa menemani dalam suka dan duka dan selalu mensupport dalam menyelesaikan karya ilmiah ini. Serta semua teman-temanku yang senantiasa memberikan penulis dukungan untuk dapat menyelesaikan karya ilmiah ini.



CURRICULUM VITAE

Penulis bernama **NURDIN (NIM: 14166410013)**, lahir di Subang Pada tanggal 06 Juni 1988 sebagai anak pertama dari empat bersaudara pasangan Bapak Ade Casdita dan Ibu Carnesih. Penulis menimba ilmu di Cirebon sejak tahun 2016 sampai 2020. Menjalankan pendidikan di perguruan tinggi negeri di Cirebon.



No HP/Whatsapp : 081220217503

E-Mail : nurdincasdita@gmail.com

Alamat :Jln. Sunan Gunung Jati Gang Kigemu 2 Rt 014/004
Desa Klayan Kecamatan Gunung Jati Cirebon

Adapun riwayat pendidikan penulis sebagai berikut:

- 1994-2000 : SDN Setia Karya
- 2000-2003 : MTS NU Putra 2 Buntet Pesantren Cirebon
- 2003-2006 : MAK NU Buntet Pesantren Cirebon
- 2007-2012 : Universitas Al-Azhar Mesir, Jurusan Syari'ah Wal Qanun
Prodi Syariah Islamiyah.
(Hukum Islam)
- 2016-2020 : IAIN SYEKH NURJATI CIREBON, Jurusan
Syari'ah Prodi ahwal al-Syakhsiyah (Hukum
Islam)

Pengalaman Pekerjaan:

- Petugas Haji Indonesia Daerah Kerja Mekkah Saudi Arabia 2012
- Honorer KUA Legonkulon 2015
- Pendamping Program Keluarga Harapan Kementerian Sosial 2016

ABSTRAK

Nuridin, NIM: 14166410013, Peran Ganda Perempuan Pekerja Pabrik Dalam Perspektif Sosio-Ekonomi dan Hukum Islam (Studi Kasus di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang).

Penelitian ini berisi penelitian lapangan tentang studi kasus peran ganda perempuan pekerja pabrik di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang. Sumber utama yang penulis gunakan adalah data-data yang dihasilkan dari keterangan para perempuan pekerja pabrik dan suaminya, serta pendapat mereka menyikapi hal tersebut.

Penelitian ini bertujuan (a) mengungkapkan faktor yang melatarbelakangi perempuan yang telah berkeluarga bekerja sebagai buruh pabrik; (b) mengkaji dan mendeskripsikan peran ganda perempuan pekerja pabrik dan dampak yang ditimbulkan dalam perspektif sosio-ekonomi; (c) mendeskripsikan peran ganda perempuan yang terjadi di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang ditinjau dari perspektif hukum Islam.

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan pendekatan kualitatif. Analisis data yang digunakan fenomenologi. Sedang metode yang digunakan, yaitu observasi, wawancara, dokumentasi dan metode analisis data. Sedangkan tujuannya untuk memahami fenomena tentang apa yang dialami oleh subjek penelitian.

Kesimpulan dari penelitian ini adalah bahwa para perempuan tersebut bekerja sebagai buruh pabrik, karena berbagai faktor. Alasan yang paling banyak adalah karena kurangnya penghasilan suami yang memotivasi istri untuk membantu mencari nafkah sebagai buruh pabrik, agar tercukupinya kebutuhan rumah tangga. Dan perempuan juga ingin merubah hidupnya menjadi lebih baik. Adanya peran ganda yang terjadi di Kecamatan Legonkulon membuktikan bahwa pelaksanaan hak dan kewajiban tidak terlaksana dengan baik. Fenomena peran ganda perempuan yang terjadi tersebut perlu dikaji karena masyarakat Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang merupakan masyarakat yang terus berkembang dengan ditunjang oleh teknologi-teknologi saat ini, yang diharapkan dengan adanya kemajuan teknologi (kemajuan zaman) tersebut, seharusnya masyarakat lebih mengerti dan memahami sisi positif dan sisi negatif tentang peran ganda pada perempuan dalam keluarga. Fenomena ini menyebabkan penyusun merasa perlu untuk mengkaji apa saja sebab-sebab yang melatarbelakangi terjadinya peran ganda perempuan pekerja pabrik dalam perspektif sosio-ekonomi dan hukum Islam.

Kata Kunci: Peran Ganda; Perempuan; Sosio-Ekonomi; dan Hukum Islam

ABSTRACT

Nurdin, NIM: 14166410013, Dual Role of Women Factory Workers in a Socio-Economic Perspective and Islamic Law (Case Study in Legonkulon District, Subang Regency).

This research contains field research on a case study of the dual role of women factory workers in Legonkulon District, Subang Regency. The main source that the authors use is data generated from the statements of women factory workers and their husbands, as well as their opinions regarding this matter.

This study aims (a) to reveal the factors behind the work of women who have married as factory workers; (b) assess and describe the dual role of women factory workers and their impacts from a socio-economic perspective; (c) describe the dual roles of women that occur in the Legonkulon District, Subang Regency from the perspective of Islamic law.

In this study, the authors used a qualitative approach. Data analysis used phenomenology. While the methods used are observation, interviews, documentation and data analysis methods. While the aim is to understand the phenomena experienced by the research subjects.

The conclusion of this study is that the women work as factory workers, due to various factors. Most of the reasons are due to the husband's lack of income which motivates the wife to help earn a living as a factory worker, in order to fulfill household needs. And women also want to change their lives for the better. The dual role that occurs in Legonkulon District proves that the implementation of rights and obligations is not carried out properly. The phenomenon of the dual role of women that occurs needs to be studied because the people of Legonkulon Subdistrict, Subang Regency, are a society that continues to develop supported by current technologies. negative side about the dual role of women in the family. This phenomenon causes the compilers to feel the need to examine the reasons behind the dual role of female factory workers from a socio-economic perspective and Islamic law.

Keywords: Multiple Roles; Women; Socio-Economy; and Islamic Law

الملخص

نور الدين ، NIM: 14166410013 ، الدور المزدوج لعاملات المصانع من منظور اجتماعي اقتصادي والقانون الإسلامي (دراسة حالة في منطقة ليجونكولون ، مقاطعة سوبانج).

يحتوي هذا البحث على بحث ميداني حول دراسة حالة للدور المزدوج لعاملات المصانع في مقاطعة ليجونكولون ، ريجنسي سوبانج. المصدر الرئيسي الذي يستخدمه المؤلفون هو البيانات المستمدة من أقوال العاملات في المصانع وأزواجهن ، وكذلك آراءهن في هذا الشأن.

تهدف هذه الدراسة إلى (أ) الكشف عن العوامل الكامنة وراء عمل النساء المتزوجات كعاملات في المصانع. (ب) فحص ووصف الدور المزدوج للعاملات في المصانع وآثاره من منظور اجتماعي - اقتصادي ؛ (ج) وصف الدور المزدوج للمرأة الذي يحدث في منطقة ليجونكولون ، سوبانج ريجنسي من منظور الشريعة الإسلامية.

في هذه الدراسة ، استخدم المؤلفون نهجًا نوعيًا. استخدم تحليل البيانات الظواهر. بينما الأساليب المستخدمة هي المراقبة والمقابلات والتوثيق وطرق تحليل البيانات. بينما الهدف هو فهم الظواهر التي يمر بها الأشخاص موضوع البحث.

وخلصت هذه الدراسة إلى أن النساء يعملن في المصانع لأسباب مختلفة. تعود معظم الأسباب إلى قلة دخل الزوج مما يدفع الزوجة إلى المساعدة في كسب لقمة العيش كعامل مصنع من أجل تلبية احتياجات الأسرة. وتريد النساء أيضًا تغيير حياتهن للأفضل. يثبت الدور المزدوج الذي يحدث في منطقة ليجونكولون أن تنفيذ الحقوق والالتزامات لم يتم تنفيذه بشكل صحيح. يجب دراسة ظاهرة الدور المزدوج للمرأة الذي يحدث لأن سكان منطقة Legonkulon Subdistrict ، Subang Regency ، هم مجتمع يستمر في التطور بدعم من التقنيات الحالية. الجانب السلبي حول الدور المزدوج للمرأة في الأسرة. هذه الظاهرة تجعل المترجمين يشعرون بالحاجة إلى دراسة الأسباب الكامنة وراء الدور المزدوج لعاملات المصانع من منظور اجتماعي اقتصادي والشريعة الإسلامية.

الكلمات الرئيسية: أدوار متعددة ؛ نساء؛ الاقتصاد الاجتماعي؛ والشريعة الإسلامية

KATA PENGANTAR

Bismillahirrahmanirrahim,

Alhamdulillah dengan segala kerendahan hati, penulis panjatkan puji syukur kehadiran Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat dan karunia-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan tesis ini yang merupakan salah satu syarat guna memperoleh gelar Magister Hukum (M.H) Program Studi Hukum Keluarga Islam IAIN Syekh Nurjati Cirebon, tak lupa pula shalawat serta salam semoga tetap tercurah pada junjungan Nabi Muhammad SAW serta umatnya.

Penulis menyadari sepenuhnya bahwa dalam penyusunan tesis ini banyak kesulitan dan hambatan dalam menyelesaikannya, namun berkat bantuan, bimbingan, motivasi serta dorongan dari berbagai pihak, akhirnya penyusunan tesis ini dapat diselesaikan, untuk itu pada kesempatan ini perkenankanlah penulis menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Dr. H. Sumanta, M. Ag, selaku Rektor Program Pascasarjana IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Prof. Dr. H. Dedi Djubaedi, M. Ag, Direktur Program Pascasarjana IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
3. H. Didin Nurul Rosidin, P.Hd, Wakil Direktur Program Pascasarjana IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
4. Prof. Dr. H. Adang Djumhur Salikin, M. Ag, Pembimbing I yang telah banyak memberikan arahan, bimbingan, dukungan dan motivasi kepada penulis selama penyusunan hingga terselesaikannya tesis ini.
5. Dr. H. Wasman, Pembimbing II yang telah banyak memberikan arahan, bimbingan, dukungan dan motivasi kepada penulis selama penyusunan hingga terselesaikannya tesis ini.
6. Seluruh Dosen, Staf dan Karyawan di lingkungan Program Pascasarjana IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

7. Istriku Tersayang Siti Nurkhasanah, S.Pd. yang senantiasa menjadi penyemangat penulis. Orang tua dan Mertua yang senantiasa memberikan motivasi, bantuan serta doa restunya kepada penulis.
8. Seluruh pekerja pabrik PT. PAN PACIFIC NESIA yang sudah membantu penulisan dalam menyelesaikan karya ilmiah ini.

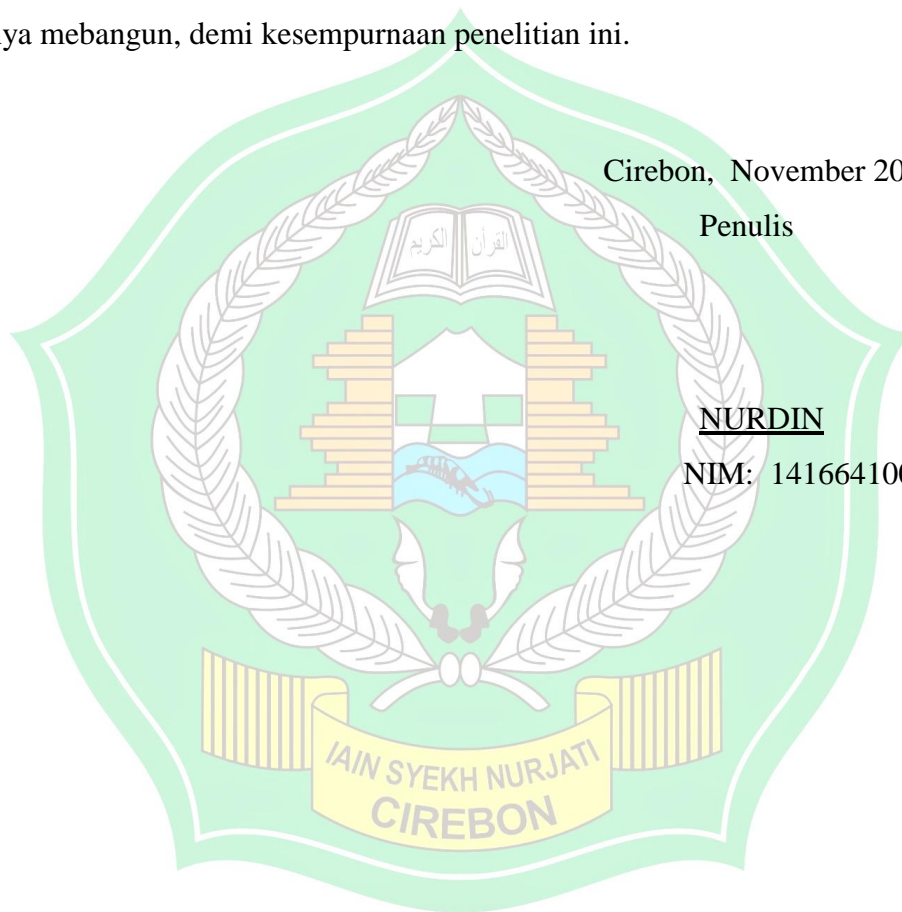
Penulis menyadari bahwa isi dan sistematika tesis ini masih jauh dari sempurna, oleh karena itu penulis mengharapkan adanya kritik dan saran yang sifatnya membangun, demi kesempurnaan penelitian ini.

Cirebon, November 2020

Penulis

NURDIN

NIM: 14166410013



PEDOMAN TRANSLITERASI

Pedoman Transliterasi Arab Latin yang merupakan hasil keputusan bersama (SKB) Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan R.I. Nomor: 158 Tahun 1987 dan Nomor: 0543b/U/1987.

1. Konsonan

Daftar huruf bahasa Arab dan transliterasinya ke dalam huruf Latin dapat dilihat pada halaman berikut:

Huruf arab	Nama	Huruf latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ša	Š	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ha	Ḥ	Ha (dengan titik diatas)
خ	Kha	Kh	Ka dan Ha
د	Dal	D	De
ذ	Žal	Ž	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	Es dan ye
ص	Šad	Š	Es (dengan titik di bawah)

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri atas vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf latin	Nama
اَ	<i>Fatḥah</i>	A	A
اِ	<i>Kasrah</i>	I	I
اُ	<i>Dammah</i>	U	U

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf, yaitu:

Tanda	Nama	Huruf latin	Nama
اَيّ	Fatḥah dan ya	Ai	A dan I
اَوّ	Fatḥah dan wau	Au	A dan U

Contoh:

كَيْفَ : *kaiḥa*

هَوَّلَ : *haulā*

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harkat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu:

Harkat dan Huruf	Nama	Huruf dan tanda	Nama
اَيّ ... اَوّ ...	<i>fatḥah dan alif' atau ya</i>	ā	a dan garis di atas

يَـ	<i>kasrah dan ya</i>	ī	i dan garis di atas
وُـ	<i>ḍammah dan wau</i>	ū	u dan garis di atas

Contoh:

مَاتَ : *māta*

رَمَى : *ramā*

قِيلَ : *qīla*

يَمُوتُ : *yamūtu*

4. *Ta marbūḥah*

Transliterasi untuk *ta marbūḥah* ada dua, yaitu: *ta marbūḥah* yang hidup atau mendapat harkat *fathah*, *kasrah*, dan *ḍammah*, transliterasinya adalah [t]. Sedangkan *ta marbūḥah* yang mati atau mendapat harkat sukun, transliterasinya adalah [h].

Kalau pada kata yang berakhir dengan *ta marbūḥah* diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al-* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbūḥah* itu ditransliterasikan dengan ha (h). Contoh:

رَوْحَةُ الْأَطْفَالِ : *rauḥah al-aṭfāl*

الْمَدِينَةُ الْفَاتِحَةُ : *al-madīnah al-fāḥilah*

الْحِكْمَةُ : *al-ḥikmah*

5. *Syaddah (Tasydīd)*

Syaddah atau *tasydīd* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda *tasydīd* (ّ), dalam transliterasi ini dilambangkan dengan perulangan huruf (konsonan ganda) yang diberi tanda *syaddah*.

Contoh:

رَبَّنَا : *rabbnā*

نَجَاتِنَا : *najjātinā*

الْحَقُّ : *al-ḥaqq*

الْحَجُّ : *al-ḥajj*

نُعَيْمٌ : *nu‘īma*

عُدُو : *‘aduwwun*

Jika huruf ى ber-*tasydid* di akhir sebuah kata dan didahului oleh huruf *kasrah* (ِ), maka ia ditransliterasi seperti huruf *maddah* (ī).

Contoh:

عَلِيٌّ : ‘Alī (bukan ‘Aliyy atau ‘Aly)

عَرَبِيٌّ : ‘Arabī (bukan ‘Arabiyy atau ‘Araby)

6. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf َ (*alif lam ma‘arifah*). Dalam pedoman transliterasi ini, kata sandang ditransliterasi seperti biasa, al-, baik ketika ia diikuti oleh huruf syamsiah maupun huruf qamariah. Kata sandang tidak mengikuti bunyi huruf langsung yang mengikutinya. Kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikutinya dan dihubungkan dengan garis mendatar (-). Contohnya:

الشَّمْسُ : *al-syamsu* (bukan *asy-syamsu*)

الزَّلْزَلَةُ : *al-zalzalah* (*az-zalzalah*)

الفَلْسَفَةُ : *al-falsafah*

الْبِلَادُ : *al-bilādu*

7. *Hamzah*

Aturan transliterasi huruf hamzah menjadi apostrof (') hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan akhir kata. Namun, bila hamzah terletak di awal kata, ia tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab ia berupa alif. Contohnya:

تَأْمُرُونَ : *ta'murūna*

النَّوْءُ : *al-nau'*

سَيِّئٌ : *syai'un*

أَمِيرَةٌ : *umirtu*

8. Penulisan Kata Arab yang Lazim digunakan dalam Bahasa Indonesia

Kata, istilah atau kalimat Arab yang ditransliterasi adalah kata, istilah atau kalimat yang belum dibakukan dalam bahasa Indonesia. Kata, istilah atau kalimat yang sudah lazim dan menjadi bagian dari pembendaharaan bahasa Indonesia, atau sudah sering ditulis dalam tulisan bahasa Indonesia, tidak lagi ditulis menurut cara transliterasi di atas. Misalnya kata *Al-Qur'an* (dari *al-Qur'ān*), *Sunnah*, *khusus* dan *umum*. Namun, bila kata-kata tersebut menjadi bagian dari satu rangkaian teks Arab, maka mereka harus ditransliterasi secara utuh. Contoh:

Fī Zīfāl al-Qurʿān

Al-Sunnah qabl al-tadwīn

Al-ʿIbārāt bi ʿumūm al-lafz lā bi khusūṣ al-sabab

9. *Lafz al-Jalālah* (الله)

Kata “Allah” yang didahului partikel seperti huruf *jarr* dan huruf lainnya atau berkedudukan sebagai *muḍāf ilaih* (frasa nominal), ditransliterasi tanpa huruf hamzah. Contoh:

بِذِيئَاللهِ *dfinullāh* بِاللهِ *billāh*

Adapun *ta marbūṭah* di akhir kata yang disandarkan kepada *lafz al-jalālah*, ditransliterasi dengan huruf [t]. Contoh:

هُمْفِيْرَ حَمْمَةِ اللهِ *hum fi rahmatillah*

10. Huruf Kapital

Walau sistem tulisan Arab tidak mengenal huruf kapital (*All Caps*), dalam transliterasinya huruf-huruf tersebut dikenai ketentuan tentang penggunaan huruf kapital berdasarkan pedoman ejaan Bahasa Indonesia yang berlaku (EYD). Huruf kapital, misalnya, digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri (orang, tempat, bulan) dan huruf pertama pada permulaan kalimat. Bila nama diri didahului oleh kata sandang (al-), maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya. Jika terletak pada awal kalimat, maka huruf A dari kata sandang tersebut menggunakan huruf kapital (Al-). Ketentuan yang sama juga berlaku untuk huruf awal

dari judul referensi yang didahului oleh kata sandang al-, baik ketika ia ditulis dalam teks maupun dalam catatan rujukan (CK, DP, CDK, dan DR). Contoh:

Wa mā Muḥammadun illā rasūl

Inna awwala baitin wuḍi‘a linnāsi lallaḏī bi Bakkata mubārakan

Ṣyahru Ramaḏān al-Jaḏī unzila fih al-Qur‘ān

Naṣīr al-Dīn al-Ṭūsī

Abū Naṣr al-Farābī

Al-Gazālī

Al-Munqīz min al-Dalāl

DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN.....	Error! Bookmark not defined.
PERNYATAAN KEASLIAN.....	Error! Bookmark not defined.
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	iv
<i>CURRICULUM VITAE</i>	vi
ABSTRAK	x
ABSTRACT.....	xi
KATA PENGANTAR	xiii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN.....	xv
DAFTAR ISI.....	xiv
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Fokus Penelitian dan Deskripsi Fokus.....	13
C. Rumusan Masalah	15
D. Tujuan dan Kegunaan Penelitian.....	16
E. Kerangka Pemikiran.....	16
F. Kajian Kepustakaan.....	26
G. Metode Penelitian.....	29
H. Sistematika Pembahasan.....	39
BAB II KONSEP PERAN GANDA PEREMPUAN DAN KELUARGA	41
A. Konsep Peran Ganda Perempuan	41
B. Peran Suami Istri dalam Keluarga	46
C. Perempuan dalam Pandangan Gender	59
D. Perempuan di Dunia Kerja	65
E. Sosio-Ekonomi	71
F. Hukum Islam	75
BAB III KONDISI OBJEKTIF KECAMATAN LEGONKULON.....	84
KABUPATEN SUBANG	84
A. Letak Geografis dan Keadaan Demografis	84
B. Keadaan Sosial dan Budaya	87

C. Hasil Temuan Penelitian Peran Ganda Perempuan atau Istri di Kecamatan Legonkulon Kabupaten Subang	91
BAB IV PERAN GANDA PEREMPUAN, PERSPEKTIF SOSIO EKONOMI DAN HUKUM ISLAM	107
A. Faktor- Faktor yang Melatarbelakangi Perempuan Bekerja di Pabrik	107
B. Peran Ganda Perempuan Pekerja Pabrik dan Dampak yang di Timbulkan dalam Perspektif Sosio-Ekonomi.....	115
C. Perspektif Hukum Islam Terhadap Peran Ganda Perempuan Sebagai Buruh Pabrik.....	141
BAB V PENUTUP.....	184
A. Kesimpulan	184
B. Saran.....	185
DAFTAR PUSTAKA.....	187
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....

